

# **VSVF : Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute = ASPM : l'association suisse des professionnels de la mensuration = ASTC : l'associazione svizzera tecnici del catasto**

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK =  
Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **100 (2002)**

Heft 3

PDF erstellt am: **26.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**VSVF/ASPM/ASTC**

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute  
 L'association suisse des professionnels de la mensuration  
 L'associazione svizzera tecnici del catasto



www.vsvf.ch

**Lohnumfrage 2002**

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen  
 Seit dem 1. Januar 2001 ist die neue Rahmenvereinbarung mit unserem Vertragspartner in Kraft getreten. Im Rahmen der partnerschaftlichen Gespräche vom 20. November 2001 zwischen IGS und VSVF wurden für das Jahr 2002 zusätzlich diverse Anpassungen getroffen. Die Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen (A+Vf) will sich jetzt vergewissern, ob und wie diese Vereinbarung in den verschiedenen Büros zum Tragen kommt. Mit grossem Interesse verfolgt auch die IGS diese Umfrage.

Die beigelegte Lohnumfrage 2002 ist anonym. Sie ist in zwei Blöcke aufgeteilt, im ersten Block wird die Ausbildung, die Funktion und der Lohn angefragt. Bei der Funktionsfrage ist es natürlich absolut möglich, dass ein Mitarbeiter in verschiedenen Funktionen eingestuft ist; wenn die Prozente nicht klar definiert worden sind, bitten wir Sie, diese selber einzuschätzen. Die Funktionsjahresrichtlöhne (Anhang 3, Rahmenvereinbarung) sollten behilflich sein. Im zweiten Block werden verschiedene Fragen, wie z.B. durchschnittliche Wochenarbeitszeit, Ferienanspruch, Spesen, Sozialleistungen etc. gestellt. Unter Bemerkungen dürfen jegliche Bemerkungen eingefügt werden, die diese Lohnumfrage ergänzen. Bitte keine Privat- oder Büronamen aufführen.

Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Sektionspräsidenten oder an ein Mitglied der Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen (siehe Verzeichnis auf VSVF-Homepage).

Die Auswertung dürfte vor den Sommerferien abgeschlossen sein. Eine grobe Übersicht wird im VPK und auf der Homepage des VSVF publiziert. Die Sektionspräsidenten werden eine umfangreiche Auswertung erhalten.

Wir möchten Sie alle ermutigen, sich die nötige Zeit zu nehmen und den Fragebogen vollständig auszufüllen. Motivieren Sie in Ihrem Betrieb die Arbeitskollegen, auch die Nichtmitglieder, an der Lohnumfrage teilzunehmen. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie diesen Fragebogen korrekt ausgefüllt bis spätestens 31. März 2002 an das Zentralsekretariat VSVF, Flühlstrasse 30 B, 3612 Steffisburg zurücksenden.

Mit freundlichen Grüssen

*Martin Mäusli, Zentralpräsident VSVF*

*Bernard Tardy*

*Präsident Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen*

**Enquête salaire 2002**

Chers collègues

Le 1er janvier 2001, la nouvelle convention-cadre entre l'ASPM et notre partenaire social IGS est entrée en vigueur. Dans le cadre des négociations paritaires entre IGS et VSVF du 20 novembre 2001, nous avons procédé à diverses adaptations pour 2002. La commission pour les questions contractuelles et de travail (QC+T) souhaite maintenant savoir, si et comment ces accords sont appliqués dans les différents bureaux. L'IGS elle-même suit cette enquête avec intérêt.

L'enquête sur les salaires 2002 ci-jointe est anonyme. Elle est répartie en deux blocs; dans le premier bloc nous souhaitons connaître la formation, la fonction et le salaire. A la question sur la fonction, il est évidemment possible qu'un collaborateur

occupe différentes fonctions; si les pourcentages n'ont pas été clairement définis, nous vous demandons de les estimer vous-mêmes.

Les salaires indicatifs annuels dus à la fonction (annexe 3, convention) devraient vous être utiles. Dans le deuxième bloc nous vous posons diverses questions, comme p.ex. horaire moyen du travail hebdomadaire, avoir de vacances, indemnités, prestations sociales etc. Sous «remarques» peut être mentionnée toute précision qui complète ce sondage. S'il vous plaît, ne mentionnez aucun nom privé ou de bureau.

Pour toutes questions, adressez-vous à votre président de section ou à un

membre de la commission pour les questions contractuelles et de travail (cf. la liste sur notre site Internet-page d'accueil).

Le dépouillement devrait être terminé avant les vacances d'été. Un premier résumé sera publié dans MPG et sur notre site Internet. Les présidents de section recevront le dépouillement complet.

Nous vous encourageons vivement de prendre le temps nécessaire pour remplir complètement le questionnaire. Dans votre entreprise, motivez vos collègues de travail, également les non-membres, de participer à cette enquête sur les salaires.

Nous vous sommes reconnaissants de renvoyer ce questionnaire correctement rempli jusqu'au 31 mars 2002 au plus tard au Secrétariat central de l'ASPM, Flühlstrasse 30 B, 3612 Steffisburg.

Bonnes salutations

*Martin Mäusli*

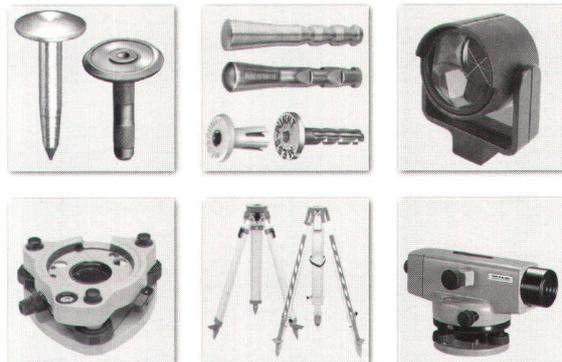
*Président central de l'ASPM*

*Bernard Tardy*

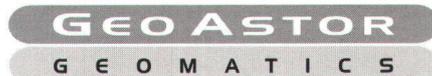
*Président de la commission pour les questions contractuelles et de travail*

**IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER  
 RUND UM DIE VERMESSUNG**

**Top-Qualität – kurze Lieferzeiten**



**Vermarktungsmaterial  
 Vermessungszubehör  
 Vermessungsinstrumente  
 Wetterkleidung  
 Maschinen und Werkzeuge**



GeoAstor AG, Oberdorfstrasse 8, 8153 Rümlang  
 Tel. 01/817 90 10 – Fax 01/817 90 11  
 Online-Shop ab 1. 1. 2002: www.geoastor.ch

VERBAND SCHWEIZERISCHER VERMESSUNGSFACHLEUTE  
 ASSOCIATION SUISSE DES PROFESSIONNELS DE LA MENSURATION  
 ASSOCIAZIONE SVIZZERA TECNICI DEL CATASTO

www.vsvf.ch



# Lohnumfrage 2002

VSVF - Mitglied:

Ja  Nein

Diese Lohnumfrage ist anonym. Schreiben Sie keinen Namen oder Adresse auf diesen Fragebogen. Alle Daten werden absolut vertraulich behandelt. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie diesen Fragebogen korrekt ausgefüllt bis spätestens **31. März 2002** an das **Zentralsekretariat VSVF, Flühlstrasse 30 B, 3612 Steffisburg** zurücksenden. *Nichtmitglieder der VSVF dürfen auch an dieser Lohnumfrage teilnehmen. Danke für Euer Mitmachen.*

Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen

**1. Ausbildung:**  Ingenieur HTL / FH  Messgehilfe  
 VermessungstechnikerIn FA  Andere: .....  
 GeomatikerIn / VermessungszeichnerIn

**2. Funktion:** (gemäss Anhang 3 der Rahmen - Vereinbarung)  
 .....% Teamleiter  Melioration  .....% Projektleiter  Melioration  
 LIS  Amt. Vermessung  LIS  
 Amt. Vermessung  
 .....% Zeichner mit erhöhten Anforderungen  
 .....% Zeichner mit durchschnittlichen Anforderungen  
 .....% Messgehilfe mit erhöhten Anforderungen  
 .....% Messgehilfe mit durchschnittlichen Anforderungen

**3. Findet das Mitarbeitergespräch** (gem. Anhang 4 der Rahmen-Vereinbarung) **statt?:**  nein  ja

**4. Praktische Berufserfahrung:** seit der letzten Ausbildung (gem. Pkt. 1) **Jahre** .....

**5. Funktionslohn 2002:** gem. Anhang 3 der Rahmen-Vereinbarung (**Brutto**) d.h. ohne Spesen und ohne Kinderzulagen. **Bei Teilzeitbeschäftigung bitte auf 100% umrechnen!** **Fr.** .....

**6. Leistungslohn 2001:** gem. Art. 10, Abs. c der Rahmen-Vereinbarung **Fr.** .....

**7. Erfolgslohn 2001:** gem. Art. 10, Abs. d der Rahmen-Vereinbarung **Fr.** .....

**8. Funktionslohn - Veränderung zwischen 2001 - 2002:** (Das Zutreffende markieren)  
 andere: - ..... -5% -4% -3% -2% -1% 0% +1% +2% +3% +4% +5% andere: + .....

**9. Beurteilung meines Lohnes:**  
 der Funktion entsprechend  genügend  ungenügend

---

**10. Durchschnittliche Wochenarbeitszeit:** Ohne Überstunden und Vorholzeit **Std.** .....

**11. Ferienanspruch pro Jahr:** **Tage** .....

**12. Dienstjahre beim jetzigen Arbeitgeber:** **Jahre** .....

**13. Voll- oder Teilzeitanstellung:** (Das Zutreffende markieren)  
 100% 80% 50% im Stundenlohn anderes: .....

**14. Arbeitsstandort:** Kanton: .....  Privat  Verwaltung

**15. Spesen:**  
 für Fahrkosten mit Privatauto  nein  ja Fr. .... pro km  
 für Kleider bei Feldarbeit  nein  ja Fr. .... Std. od. Tag  
 für auswärtige Verpflegung  nein  ja Fr. .... pro Mahlzeit  
 Pauschal  nein  ja Fr. ....

**16. Überstunden:** Anzahl Überstunden im 2001 .....  
 Kompensation:  ohne Zuschlag  mit Zuschlag von .....%  
 Kompensation als:  Freitage  ausbezahlt  
 anderes: .....

**17. Beurteilung der Sozialleistungen:**  zufrieden   
 unzufrieden, warum?: .....

**18. Weiterbildung:** Anzahl bezahlte Tage pro Jahr .....

**19. Betriebssituation:** Arbeit  zuviel  genügend  zuwenig  
 Arbeitsklima  super  gutes  gespanntes

**20. Bemerkungen:** .....

VERBAND SCHWEIZERISCHER VERMESSUNGSFACHLEUTE  
ASSOCIATION SUISSE DES PROFESSIONNELS DE LA MENSURATION  
ASSOCIAZIONE SVIZZERA TECNICI DEL CATASTO

www.vsvf.ch



## Enquête salaire 2002

Membre ASPM:

oui  non

Cette enquête sur les salaires est anonyme. N'écrivez aucun nom et adresse sur ce formulaire. Toutes vos informations seront confidentielles. Nous vous sommes très reconnaissant de nous retourner ce questionnaire, correctement rempli, **jusqu'au 31 mars 2002** au **secrétariat central de l' ASPM, Flühlstrasse 30 B, 3612 Steffisburg**.  
Les non-membres de l' ASPM peuvent naturellement aussi participer à ce sondage. Merci pour votre appui.

- 1. Formation:**  Ingénieur EPF / ETS  Aide de terrain  
 Technicien avec brevet fédéral  Autre: .....
- Dessinateur - géomètre
- 2. Fonction:** (voir annexe 3 de la convention-cadre)
- .....% chef d'équipe  Amélioration foncières  .....% chef de projet  Amélioration foncières  
 SIT  SIT  
 Mensuration officielle  Mensuration officielle
- .....% Dessinateur avec exigences élevées  
 .....% Dessinateur avec exigences moyennes  
 .....% Aide de terrain avec exigences élevées  
 .....% Aide de terrain avec exigences moyennes
- 3. Votre évaluation a-t-elle eu lieu?** (voir annexe 4 de la convention-cadre)  non  oui
- 4. Expérience professionnelle:** depuis la dernière formation (voir chiffre 1) **années** .....
- 5. Salaire de fonction 2002:** voir annexe 3 de la convention-cadre (**brut**) c.-à-d. sans indemnités et allocations familiales. **En cas de travail partiel, prière de calculer à 100%!** **Fr.** .....
- 6. Salaire au mérite 2001:** voir art. 10, alinéa c de la convention-cadre **Fr.** .....
- 7. Salaire lié au résultat 2001:** voir art. 10, alinéa d de la convention-cadre **Fr.** .....
- 8. Evolution du salaire de fonction entre 2001 - 2002:** (marquez ce qui convient)  
autre: - ..... -5% -4% -3% -2% -1% 0% +1% +2% +3% +4% +5% autre: + .....
- 9. Comment jugez votre salaire:**  
 correspond à ma fonction  suffisant  insuffisant
- 10. Temps de travail hebdomadaire:** sans heures supplémentaires et de compensation **heures** .....
- 11. Droit en vacances:** **jours** .....
- 12. Années de service auprès de l'employeur actuel:** **années** .....
- 13. Emploi fixe ou à temps partiel:** (marquez ce qui convient)  
100% 80% 50% à l'heure autre: .....
- 14. Lieu de travail:** canton: .....  bureau privé  administration
- 15. Indemnités pour :** déplacement en véhicule privé  non  oui Fr. .... par km  
vêtements pour le terrain  non  oui Fr. .... heure ou jour  
frais de repas à l'extérieur  non  oui Fr. .... par repas  
forfaitaire  non  oui Fr. ....
- 16. Heures supplémentaires:** nombre d'heures supplémentaires en 2001 .....  
compensation:  sans supplément  avec supplément de .....%  
compensation comme:  jours de congé  payées  
 autre: .....
- 17. Comment jugez vous les prestations sociales:**  suffisantes  
 insuffisantes, pourquoi?: .....
- 18. Formation continue:** nombre de jours payés par année .....
- 19. Situation de l'entreprise:** travail:  trop  suffisant  insuffisant  
climat de travail:  super  bon  tendu

**20. Remarques:** .....

Commission pour les questions contractuelles et de travail